PESTANA

CASCAIS

OCEAN & CONFERENCE
APARTHOTEL

PORTUGAL

DIRECTÓRIO DE SERVIÇOS

SERVICE DIRECTORY

MANUAL DE A A Z

DIRECTORY FROM A TO Z

B E M V I N D O

É com enorme prazer que o recebemos no **Pestana Cascais Ocean & Conference Aparthotel.**

Queremos proporcionar-lhe uma estadia agradável e propomos que faça desta a sua casa. Neste diretório enumeramos uma vasta gama de serviços que temos para lhe oferecer e outras importantes informações relacionadas com o hotel.

Caso necessite de algum esclarecimento adicional, não hesite em contactar a Receção.

BOA ESTADIA...

WELCOME

It's a pleasure to have you as our Guest at the **Pestana Cascais, Ocean & Conference Aparthotel**. We would like to wish you a pleasant stay and we hope that you feel like home.

With this directory we present an innumerous list of services available as well as other information and services connected to the Hotel.

If you need any additional information, please don't hesitate to contact the Hotel Reception.

ENJOY YOUR STAY...

A

ABRE CÁPSULAS
Encontra-se na gaveta da *kitchenette*.

ATIVIDADES DE LAZER
Por favor, contacte a Receção.

ADAPTADORES E TRANSFORMADORES
Por favor, contacte a Receção.

AEROPORTO
Aeroporto Internacional de Lisboa, a 36 Km.
Tempo médio de viagem em viatura é de 40 minutos.
Para mais informações, a Receção terá o maior prazer em o ajudar.

ÁGUA POTÁVEL
A água da torneira é potável, contudo recomendamos água engarrafada.

ALARME
Consulte o Plano de Emergência afixado na porta do seu quarto.

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS
Por favor, contacte a Receção.
Preços especiais para os nossos hóspedes.

AMENITIES
Se desejar algum produto extra, além dos que estão colocados no seu WC, contacte a Receção.

ANIMAIS
Não são permitidos (exceto cães-guia).

ANIVERSÁRIOS
Por favor, contacte a Receção.

AR CONDICIONADO
Os termóstatos individuais disponíveis no seu quarto permitem-lhe controlar a temperatura desejada. Certifique-se que a janela está corretamente fechada para o perfeito funcionamento do ar condicionado. Caso necessite de assistência por favor contacte a Receção.

B

BAGAGEM
Para todo o serviço de bagagens contactar a Receção.

BANQUETES, CONFERÊNCIAS E FESTAS
O Departamento de Banquetes está ao seu dispor para o ajudar na elaboração de um cocktail, reunião em sala privada, almoço de negócios ou de família, jantar de gala, aniversário, etc.
Para mais informações, contactar a Receção.

BABY SITTING
Para todo o serviço de *baby-sitting* contactar a Receção.

BAR
O Bar Atlântico está situado no r/c do hotel (Piso 1) e encontra-se aberto das 11:00h às 24:00h. Snacks e pratos do dia: 11:00h às 22:00h.

BAR DA PISCINA
O *Pool Bar* está situado junto à piscina exterior e oferece refeições ligeiras, snacks e bebidas frescas. Encontra-se aberto durante o Verão, das 12:00 às 18:00.

C

CABELEIREIRO
Para obtenção deste serviço contacte a Receção ou dirija-se ao piso -1.

CAIXA
Para obter toda a informação sobre a sua conta, contactar a Receção.

CAMA EXTRA OU BERÇO
Poderá solicitá-los junto da Governanta ou contactando a Receção.

CÂMBIOS
Poderá solicitar o câmbio de moeda estrangeira para Euros na agência bancária mais próxima, situada a 5 min do Hotel.

CARTÕES DE CRÉDITO

O Hotel Pestana Cascais aceita os principais cartões de crédito (Visa, Amex, etc).

CHAVES

Certifique-se que não deixou o cartão-chave dentro do seu quarto e apresente-o no check-out.

CHECK-OUT

O check-out deve ser efetuado até às 12 horas do dia da partida. Caso deseje ficar até mais tarde contacte a Receção no dia anterior a fim de confirmar a disponibilidade.

Preço: 50.00Eur (sujeito a disponibilidade).

CHEQUES

Não se aceitam cheques pessoais para liquidação de faturas.

COFRES

Cada quarto está equipado com 1 cofre individual. O Hotel Pestana Cascais não se responsabiliza por quaisquer perdas de objetos ou valores deixados no quarto.

COMPANHIAS AÉREAS

Várias companhias aéreas utilizam o Aeroporto Internacional de Lisboa para escalas, ou inícios e fins de voo. Para qualquer informação ou reserva contactar a Receção.

CORRENTE ELÉCTRICA

220 V.

CORREIO

A Receção poderá facilitar-lhe esse serviço, indicando-lhe a tarifa postal correspondente e encarregando-se da expedição das suas cartas ou encomendas.

CRÉDITO

O Hotel Pestana Cascais concede aos seus clientes um determinado montante de crédito. Atingido esse limite, o hotel permite-se apresentar-lhe a fatura para regularização da sua conta.

D

DESPERTAR
Para obter o Serviço de Despertar, contacte a Receção, digite o número (9) no telefone do quarto.

DINHEIRO LOCAL

Euros (€). As notas em circulação são de 500, 200, 100, 50, 20, 10 e 5 euros. As moedas são de 1 e 2 Euros, 1, 2, 5, 10, 20 e 50 cêntimos.

E

EMERGÊNCIA
Em caso de emergência, contactar de imediato a Receção. Digite 9 no telefone do quarto.

ESCOVA E PASTA DE DENTES

Por favor, contacte a Receção.

EXCURSÕES

A Receção terá o maior prazer em prestar-lhe todas as informações.

ESTACIONAMENTO

O Hotel dispõe de estacionamento gratuito. O hotel Pestana Cascais não se responsabiliza por perdas ou danos nas viaturas.

F

FARMÁCIA
A Receção terá o maior prazer em o ajudar com o kit de primeiros socorros do Hotel Pestana Cascais ou indicar-lhe a farmácia de serviço mais próxima.

FLORES

Por favor, contacte a Receção, se pretender comprar ou enviar flores.

FOTOCÓPIAS

Por favor, contacte a Receção. 0.10 Euro/Cópia.

G

GILETE DE BARBEAR

Por favor, contacte a Receção.

GINÁSIO

Aberto diariamente entre as 8h00 e as 20h00 para uso gratuito de todos os clientes alojados no hotel. Está localizado no piso -1.

H

HOSPITAL MAIS PRÓXIMO

Hospital de Cascais (aproximadamente a 6km do hotel). Clínica Privada CUF de Cascais a cerca de 2km do hotel.

I

INCÊNDIO

Para assinalar um incêndio contacte a Receção (digite o “9” no telefone). Indique o local do incêndio e se possível a sua dimensão. O pessoal de serviço acionará imediatamente os procedimentos necessários. O Hotel está equipado com sistema certificado de conformidade da ANPC.

INTERNET

Acesso à internet nos quartos e áreas públicas. Contacte a Receção.

J

JORNAIS

Podemos satisfazer o seu pedido. Contacte a Receção.

L

LAVANDARIA

Preencha o formulário e utilize os sacos de lavandaria existentes no quarto para esse efeito. Caso a entrega da roupa seja feita antes das 9:00h a mesma ser-lhe-á entregue até às 20:00h do próprio dia. Consulte tabela de preços e serviços junto ao saco de lavandaria existente na gaveta da secretária.

LIVRO DE RECLAMAÇÕES

O Hotel Pestana Cascais dispõe de Livro de Reclamações.

LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

O seu quarto será limpo e arrumado diariamente.

M

MAPAS

Poderá solicitar na Receção.

MASSAGENS

Para obtenção deste serviço contacte a Receção ou dirija-se ao piso -1.

MÉDICO

Por favor, contacte a Receção em caso de necessidade.

MENSAGENS

Serão entregues no seu quarto ou quando se dirigir à Receção.

N

NÃO INCOMODAR

Se desejar não ser incomodado, por favor coloque do lado de fora da sua porta o respetivo cartão de aviso.

O

OBJECTOS PERDIDOS & ACHADOS

Contacte a Receção.

P

PEQUENO-ALMOÇO

O pequeno-almoço é servido no Restaurante Oceano (piso 1), entre as 7:00h e as 11:00h.
Está também disponível o serviço de Pequeno-almoço Continental servido no quarto dentro do mesmo horário (pedido efetuado através do *Room Service,* digite o “3” no telefone). Tem uma taxa de serviço de 8.00Eur.

PISCINA EXTERIOR

Aberta todos os dias das 8:00h às 20:00h.

PISCINA INTERIOR

Aberta todos os dias das 8:00h às 20:00h.

R

RECEÇÃO

Localizada no piso 1. Para contactar a Receção digite o número (9) no telefone.

RESERVAS

Por favor, contacte a Receção.

REVISTAS

Descarregue a *App* Pestana que tem acesso a revistas e jornais.

RESTAURANTE

Pequeno-almoço – das 07:00h às 11:00h.
Jantares – das 19:30h às 22:00h.

ROOM SERVICE

Serviço disponível através do telefone (digite (3)). Carta de *Room Service* disponível no seu quarto. Das 07:00h às 23:00h. Tem uma taxa de serviço de 8.00Eur.

ROUPA DE CAMA

A mudança da roupa de cama é efetuada pelo menos três vezes por semana e em todas as novas entradas de clientes.

S

SAUNA E BANHO TURCO
Serviço disponível no piso -1, entre as 8:00h e as 20:00h – contactar a Receção 10 minutos antes da sua utilização.

SERVIÇOS RELIGIOSOS
Por favor, contacte a Receção para informações sobre horários de missas e localização das respetivas igrejas.

SERVIÇOS DE COSTURA
Por favor, contactar a Receção.

T

TÁXIS
Por favor, contacte a Receção.

TELEFONES
Para obter linha exterior por favor marque 0 (zero) – tarifário no final deste diretório.

Para ligação entre quartos, marque 2 (dois) e o número do quarto.

TELEVISÃO
Todos os quartos estão equipados com televisão e controlo remoto. Tem à sua disposição uma vasta seleção de canais nacionais e internacionais.

TÉNIS
Por favor, contactar a Receção para efetuar a sua reserva.

TENIS DE MESA
Por favor, contactar a Receção para efetuar a sua reserva.

TOALHAS

As toalhas serão mudadas pelo menos duas vezes por semana e em todas as novas entradas de clientes.
Se necessitar de toalhas adicionais por favor contacte a Receção.
Para as toalhas de piscina, por favor solicite na Receção do hotel mediante apresentação do cartão que lhe é entregue ao check-in.

V

VALORES - DEPÓSITOS

Por favor, contacte a Receção.

VARANDAS

Mantenha por favor a varanda do seu quarto livre de toalhas ou roupas suspensas. Se necessitar de cabides adicionais por favor contacte a Receção.

VISITAS GUIADAS POR CASCAIS, SINTRA E LISBOA

Por favor, contacte a Receção.

INDICATIVOS INTERNACIONAIS I

PAÍS	INDICATIVO	PAÍS	INDICATIVO
África do Sul	27	**Irlanda**	353
Alemanha	49	**Itália**	39
Andorra	376	**Japão**	81
Argentina	54	**Kuwait**	965
Áustria	43	**Luxemburgo**	352
Bélgica	32	**Marrocos**	212
Brasil	55	**México**	52
Canadá	1	**Moçambique**	258
Coreia	82	**Noruega**	47
Dinamarca	45	**Polónia**	48
Espanha	34	**Portugal**	351
E.U.A.	1	**Reino Unido**	44
Finlândia	358	**Rússia**	7
França	33	**Suécia**	46
Grécia	30	**Suíça**	41
Guiné-Bissau	245	**Turquia**	90
Holanda	31	**Venezuela**	58

CUSTO DE CHAMADAS TELEFÓNICAS

DESTINO	PREÇO POR MINUTO
Local	0,31€
Nacional	0,60€
Espanha, Andorra	0,75€
Alemanha, França, Itália, Reino Unido, Suíça, Mónaco, Liechtenstein, San Marino e Vaticano	1,00€
Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, Grécia, Holanda, Islândia, Luxemburgo, Noruega e Suécia	1,25€
E.U.A., Canadá	1,50€
Angola, Brasil, África do Sul, Moçambique e Venezuela	2,25€
Bulgária, Hungria, Polónia, República Checa, Rússia, Israel, Cabo Verde, Hong Kong, Japão, Malásia, Singapura, Austrália e Nova Zelândia	2,50€
Resto do Mundo	4,50€
Rede móveis Portugal	1,50€

A

ADAPTERS
Please contact Reception. Dial number (9) on the phone.

AIRLINES
Several Airlines use the International Lisbon Airport to initiate or to finish their flight as well as to make a flight scale.
To have any information about your flight or reservations please contact Reception.

AIR CONDITIONING
You can regulate the temperature of your room directly on the thermostats available. Make sure that your window is properly closed. Please contact Reception for assistance.

AIRPORT
Lisbon International Airport - 36 Kms.
Approximately 40 minutes from the hotel.
For more information, please contact Reception.

ALARME
Emergency plan available behind the door.

AMENITIES
If you need more amenities, please contact Reception.

B

BABY SITTING
For baby-sitting service please contact Reception.

BANK CHECKS

Not acceptable.

BANQUETING, CONFERENCES AND PARTYS

The Banqueting Department is available to help you with all kinds of events at the hotel. For more information, please contact Reception.

BALCONY

Please keep your room balcony free of towels or clothes. If you need additional hangers, please contact Reception.

BAR

The Atlantic Bar is located on the ground floor (level 1) and is open from 11:00 until 24:00h. Snacks and Daily suggestions from 11:00h until 22:30h.

BED LINEN

The bed linen will be changed at least two times a week and for every new guest.

BIRTHDAYS

Please contact Reception.

BREAKFAST

Buffet Breakfast served at the *Oceano* Restaurant (level 1), between 07:00h and 11:00h.
Continental Breakfast is available to be served in the room on the same schedule (order should be made through Room Service, please dial number (3)). There is a service fee of 8.00Eur.

BRUSH AND TOOTHPASTE

Please contact Reception.

C

CAPSULE OPENERS
Available in your room, in the kitchenette drawer.

CAR RENTAL

Please contact Reception for special prices.

CHECK- OUT

Check-out is until 12:00h. If you wish a late check-out, please contact Reception the day before your departure to check availability.

Price: 50.00Eur (subject to availability)

COMPLAINT BOOK

The Hotel Pestana Cascais has available a Complaint Book.

COPIES

Photocopies Price: 0.10Eur/Each. Please contact Reception.

CREDIT CARDS

The hotel accepts almost all kinds of credit cards (VISA, AMEX, etc.) Please contact Reception for more information.

CREDIT

The Hotel Pestana Cascais grants our clients a limit of credit. If this credit limit is reached the Hotel has the right to present our room bill to be settled as soon as possible.

CLEANING
Your room will be clean daily.

D

DO NOT DISTURB

If you wish not to be disturbed, please use the “Not Disturb” information card on the room door.

E

ELETRIC POWER

220V.

ENTERTAINMENT

Reception has the pleasure of informing about all the events in the hotel area (Cascais, Estoril, Sintra, Lisbon, etc.)

EMERGENCY

In case of emergency please contact Reception.

EXCHANGE MONEY

You can exchange money at the nearest bank agency, located 5 min walking distance from the hotel. For more information, please contact Reception.

EXCURSIONS

Please contact Reception.

EXTRA BED AND COT

Please contact Reception.

F

FIRE
If you identify a fire, please contact the Reception (dial (9) on the phone). Inform the place of the fire and its dimension. The service staff will make all the necessary procedures. The Hotel is equipped with a certified system according to the ANPC.

FLOWERS
Please contact the Reception if you wish information about sending or buying flowers.

G

GUIDE TOURS AT CASCAIS, SINTRA AND LISBON
Please contact Reception.

GYM
Open Daily from 08:00h to 20:00h free access to all Hotel Guests. Located on level -1.

H

HAIRDRESSER
For information, please contact Reception. Located on level -1.

HOSPITAL (NEARER)
Hospital de Cascais (6 Km away from the Hotel). CUF Private Clinic, 3km away from the Hotel.

I

INTERNET

Free access in the rooms and public areas, please contact Reception.

K

KEYCARDS

Please check if you don’t leave your keycard in the room and please return it at the check-out.

L

LAUNDRY

Please fill in the form and use the laundry bags available in your room. If you deliver laundry before 09:00h, it will be ready on the same day until 20:00h. Please check the price list and services together with the laundry bag in the desk drawer.

LEISURE ACTIVITIES

Please contact Reception.

LOCAL MONEY

Euros (€). Circulation Bill are 500€, 200€, 100€, 50€, 20€, 10€ e 5€.
Circulation coins are 1 e 2 €, 1,2,5,10,20 e 50 cents.

LOST & FOUND

Reception will be very pleased to help you.

LUGGAGE

For luggage service please contact Reception.

M

MAGAZINES

Please Contact Reception.

MAPS

Please ask at the Reception.

MASSAGES

Please contact Reception to obtain information and bookings.

MEDICINE

Please contact Reception if you need Doctor Assistance.

MESSAGES

Messages will be delivered to your room or when you contact the Hotel Reception.

N

NEWSPAPERS

We can have your order, please contact the Reception.

P

PARKING
The Hotel has a free parking place. The Hotel is not responsible for any damage or losses to the cars.

PETS
Pets not allowed (except guide dogs).

PHARMACY
The Reception has available a first aid kit. If you need information about the nearest pharmacy, please contact Reception.

POOL BAR
The Pool Bar is located near the outdoor pool, serves light meals, snacks and fresh beverages. Open during summer, from 12:00h to 18:00h.

POST MAIL
The Reception can help you with the mail service or any package service that you might need.

R

RECEPTION
Located on the ground floor. Please dial number (9) in your phone room.

RELIGIOUSNESS SERVICE
To obtain information about churches and masses schedules please contact the Hotel Reception.

RESERVATIONS
Please contact the Reception.

RESTAURANT

Breakfast – from 07:00h to 11:00h.
Dinner – from 19:30h to 22:00h (for your convenience please book a table).

ROOM BILL

To have information about your room bill, please contact Reception.

ROOM SERVICE

Service available through telephone (dial number “3”). Room Service Menu available at the Hotel information list in your room. From 07:00h to 23:00h. There is a service fee of 8.00Eur.

S

SAFES

Each room is equipped with one individual safe. The Hotel Pestana Cascais does not take any responsibility for any loss of objects or values left in the room.

SAUNA & TURKISH BATH

Available on Floor -1, (from 8:00h to 20:00h). Please contact Reception 10 minutes before.

SEWING SERVICES

Please contact Reception.

SHAVE KIT

Please contact Reception.

SWIMMING POOL (INDOOR)

Open Daily from 08:00h to 20:00h.

SWIMMING POOL (OUTDOOR)

Open daily from 08:00 to 20:00h.

T

TABLE TENNIS

Please, contact Reception, in order to make your reservation.

TAXIS

Please contact Reception.

TELEPHONES

To obtain an outside line please dial 0 (zero) – price list available in this room directory.
To call another room in the Hotel, please dial the number (2) and the room number.

TELEVISION

All rooms are equipped with television and remote control. You have available several national and international channels.

TENNIS

Please, contact Reception, in order to make your reservation.

TOWELS

The towels will be changed at least two times a week and for every new guest. If you need additional towels, please contact the Reception. For Pool towels, please ask at the Reception and present the pool card received at the check-in time.

V

VALUES AND DEPOSITS

Please contact Reception.

W

WAKE UP CALL

Please contact Reception.

WATER

Piped water is drinkable, whatever we recommend is bottled water.

INTERNACIONAL COUNTRY CODES

COUNTRY	CODE	COUNTRY	CODE
South Africa	27	**Irland**	353
Germany	49	**Italy**	39
Andorra	376	**Japan**	81
Argentina	54	**Kuwait**	965
Áustria	43	**Luxemburg**	352
Belgium	32	**Morocco**	212
Brazil	55	**México**	52
Canada	1	**Mozambique**	258
Corea	82	**Norway**	47
Denmark	45	**Poland**	48
Spain	34	**Portugal**	351
USA	1	**UK**	44
Finland	358	**Rússia**	7
France	33	**Sweden**	46
Greece	30	**Switzerland**	41
Guiné-Bissau	245	**Turkey**	90
Netherlands	31	**Venezuela**	58

TELEPHONE PRICE LIST

DESTINATION	PRICE PER MINUTE
Local	0,31€
National	0,60€
Spain, Andorra	0,75€
Germany, France, Italy, United Kingdom, Switzerland, Monaco, Liechtenstein, San Marino e Vaticano	1,00€
Áustria, Belgium, Denmark, Finland, Greece, Netherlands, Iceland, Luxemburg, Norway e Sweden	1,25€
U.S.A., Canada	1,50€
Angola, Brazil, South Africa, Mozambique e Venezuela	2,25€
Bulgary, Hungary, Poland, Chec Republic, Russia, Israel, Cape Verde, Hong Kong, Japan, Malysia, Singapore, Austrália e New Zeland	2,50€
Other Countries	4,50€
Mobile network Portugal	1,50€

TELEVISION CHANNELS

CANAIS DE TELEVISÃO | TV CHANNELS					
1	RTP1		33	AXN WHITE	
2	RTP2		34	SY FY	
3	SIC		35	FOX	
4	TVI		36	FOX LIFE	
5	SIC NOTICIAS		37	FOX CRIME	
6	RTP 3		38	FOX MOVIES	
7	TVI 24		39	MTV	
8	CM CORREIO da MANHÃ		40	TLC	
9	RTP MEMORIA		41	FASHION TV	
10	EUROSPORT		42	TRAVEL	
11	DISNEY CHANNEL		43	FOOD NETWORK	
12	PANDA		44	DISCOVERY CHANNEL	
13	HOLLYWOOD		45	ODISSEIA	
14	TV RECORD		46	HISTORIA	
15	CINE MUNDO		47	A & E	
16	SIC MULHER		48	NATIONAL GEOGRAPHIC	
17	SIC RADICAL		49	VH1	
18	TVI FICÇÃO		50	TRACE URBAN	
19	A BOLA TV		51	ARTV	
20	PORTO CANAL		52	CNN	
21	SPORTING TV		53	SKY NEWS	
22	SPORTV +		54	BBC WORLD NEWS	
23	MOS EXTREME		55	FRANCE 24	
24	MOS LIFESTYLE		56	TV5 MONDE	
25	Q CANAL		57	TVE	
26	DISNEY JUNIOR		58	DW	
27	K SIC		59	PHOENIX	
28	BIGGS		60	ZDF	
29	JIM JAM		61	KIKA	
30	CARTOON NETWORK		62	3SAT	
31	AXN		63	ARD	
32	AXN BLACK				